



Непрерывная блокада нерва

Для утоления боли

Эта листовка описывает принцип работы катетера для непрерывной блокады нерва, и что ожидать после его установки.



Просканируйте этот код вашим телефоном для доступа к познавательным видео сюжетам.

Что такое непрерывная блокада нерва?

Во время вашей процедуры по осуществлению непрерывной блокады нерва для обеспечения контроля над болью вам будет введена тонкая пластиковая трубка (катетер). Этот катетер устанавливается вблизи нервов, контролирующего ощущение и движение в болезненной конечности, и миниатюрный прибор доставляет через него обезболивающее лекарство для утоления вашей боли.



Что следует ожидать?

- Катетер для блокады нерва не утолит всю вашу боль. Одна он в работе, вам не потребуется принимать столь же много обезболивающих таблеток.
- Для непрерывного обезболивания прибор автоматически подаёт лекарство медленным потоком. В приборе так же имеется кнопка, которую вы можете нажимать для предоставления себе дополнительной дозы обезболивающего лекарства, когда вы чувствуете необходимость этого.
- Конечность, на которой установлен катетер, может быть онемевшей и ослабленной. У вас может отсутствовать возможность нагружать её полным весом вашего тела.
- Со временем насос постепенно потеряет свою форму и станет плоским. Это должно занять от 2 до 3 дней. Когда насос опорожнится, внутри станет виден поршень (см. фото на стр. 2).

КНОПКА ДЛЯ
ВЛИВАНИЯ
УДАРНОЙ ДОЗЫ

ОРАНЖЕВЫЙ
УКАЗАТЕЛЬ
НАПОЛНЕНИЯ
УДАРНОЙ ДОЗЫ



Кнопка вливания ударной дозы используется при необходимости дополнительного обезболивания.



Опорожнённый насос.

Фото использовано с разрешения от Halyard Health.

- Член бригады обслуживания будет связываться с вами в обычном порядке, чтобы убедиться, что пока катетер установлен на месте, он работает безопасно.
- Не меняйте позицию регулятора скорости потока если только ваш врач не указал вам, что это разрешено.

Как я могу предоставить себе дополнительную дозу обезболивающего?

1. Нажмите на кнопку до защёлкивания для получения струйного вливания (bolus).
2. Лекарство будет доставлено. Кнопка запуска всплывёт обратно в исходную позицию спустя несколько минут. Затем, резервуар ударной дозы начнёт заполняться снова.
3. Боковой оранжевый индикатор заправки указывает вам сколько лекарства имеется в резервуаре ударной дозы.
4. Следующая полная ударная доза лекарства станет доступна, когда оранжевый индикатор заправки будет находиться на верхнем уровне. Это займёт около 30 минут.
5. Нажатие на кнопку до истечения заправочного времени предоставит вам только часть лекарственной дозы.

Уход за собой

- Всегда оберегайте вашу конечность, на которой установлен катетер непрерывной блокады нерва. Избегайте горячих, холодных, твёрдых, или острых поверхностей. Вы можете легко причинить себе вред, учитывая, что ваша конечность не чувствует боли или давления.
- Будьте осторожны при движении. Ваше чувство равновесия может быть нарушено.
- Не потягивайте катетер.
- Пока вы находитесь под этой блокадой нерва, всегда просите кого-нибудь помочь, когда вы встаёте или ходите. Дождитесь, когда лечение прекратится и в вашу конечность возвратится полноценная чувствительность и сила перед тем, как пытаться самостоятельно вставать и ходить.

Вопросы?

Ваши вопросы значимы. Звоните вашему врачу или медицинскому обслуживающему при возникновении вопросов или беспокойства.

Harborview Regional Anesthesia Service: по рабочим дням с 8:00 до 17:00 звоните по тел. 206.999.0992.

Вне рабочих часов и по выходным и праздникам, пожалуйста, звоните в круглосуточную горячую линию поддержки компании ON-Q24 для разговора с медсестрой по тел. 800.444.2728

Когда следует звонить?

Незамедлительно звоните нам если у вас появятся любые из следующих серьёзных симптомов:

- Онемение губ
- Металлический привкус во рту
- Звон в ушах
- Сильное головокружение
- Тошнота и рвота

- Если катетер находится в вашей ноге, когда вы прогуливаетесь или стоите, всегда пользуйтесь вспомогательными приспособлениями, как-то фиксатор колена, костыли, или ходунки.
- Следуйте указаниям вашего врача в отношении деятельности и принятия различных положений.
- Содержите место введения катетера и повязку в сухости.

Существуют ли какие-нибудь побочные явления?

Любые процедуры связаны с рисками, побочными явлениями, а также вероятностью осложнений. Наиболее распространённым побочным явлением является краткосрочная боль в области установки катетера.

Иногда незначительное количество анестетика вытекает под повязку, но в этом нет ничего проблематичного. Прочие риски включают развитие инфекции, кровотечение, а также непроходящую слабость. Серьёзные осложнения и проблемы после этой процедуры редки.

Как я могу удалить катетер, когда насос опорожнится?

1. Сядьте и снимите повязку поверх места внедрения катетера. Не пользуйтесь ножницами.
2. Плотно захватите катетер ближе к вашей коже. Удалите его из-под вашей кожи осторожным, непрерывным скользящим движением. Катетер должен выйти легко. Вам следует ожидать или совсем незначительное неудобство, или вовсе никаких ощущений.
3. Если изначально при вытягивании вы ощутите внезапную резкую боль—остановитесь. Обратитесь к нам за указаниями (см. телефонные номера в окошке «Вопросы»).
4. После удаления катетера, проверьте наличие чёрной метки на его кончике. Обратитесь к обслуживающему если вы не обнаружите этой чёрной метки.
5. Выбросьте катетер и насос в мусор.
6. Вы можете наложить небольшой пластырь на место введения катетера.

Для просмотра видео об удалении катетера, пожалуйста, посетите www.myon-q/faqs.aspx.



Continuous Nerve Block

For pain control

This handout explains how a continuous nerve block catheter works and what you can expect when it is placed.



Scan this QR code with your phone for helpful videos.

What is continuous nerve block?

In your continuous nerve block procedure, a small plastic tube (catheter) will be placed to help with pain management. The catheter is placed close to the nerves that control feeling and movement in the painful limb. A small device pumps numbing medicine through the catheter to control your pain.

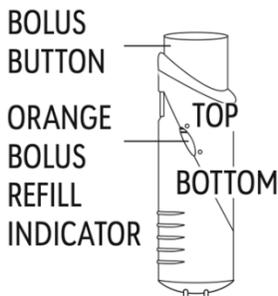


What should I expect?

- The nerve block catheter will not take away all your pain. But, you will not need to take as many pain pills while it is working.
- The device automatically pumps the medication at a slow flow rate for continuous pain relief. There is a button you can press to give yourself an extra dose of numbing medication if you feel you need it.
- The limb where the catheter is placed will be numb and may be weak. You may not be able to put all your weight on it.
- Over time, the pump will slowly lose its shape and flatten. This should take 2 to 3 days. When the pump is empty, you will see a hard core inside (see the image on page 2).
- A care team member will routinely contact you while your catheter is in place to make sure it is working safely.
- Do not change the flow rate dial unless your doctor tells you to.

How do I give myself an extra dose of numbing medication?

1. Press down on the bolus button until the button locks into place.
2. The medicine will be delivered. The bolus button will pop up after a few minutes. The bolus will then begin to fill.
3. The orange bolus refill indicator on the side shows you how much medicine is in the bolus.



The bolus button is used to give an extra dose of numbing medication, if needed.



The pump when it is empty.

Image used with permission from Halyard Health.

4. Another full dose of medicine is available when the orange bolus refill indicator is at the top level. This will take about 30 minutes
5. Pressing the button before the end of the refill time will give you only part of the medicine dose.

Self-care

- Always protect your limb that has the nerve block. Be careful with hot, cold, hard, or sharp surfaces. You can easily get hurt since your limb does not feel pain or pressure.
- Be careful when you move. Your balance may be affected.
- Do not pull on the catheter
- Always have someone help you when you stand or walk while you have this nerve block. Wait until the therapy is stopped and you have regained full feeling and strength in your limb before you try to stand or walk by yourself.
- If the catheter is in your leg, always use assistive devices such as a knee immobilizer, crutches, or a walker while walking or standing.
- Follow your doctor's instructions about positioning and activity.
- Keep both the bandage and catheter insertion site dry.

Questions?

Your questions are important. Call your doctor or healthcare provider if you have questions or concerns.

- Harborview Regional Anesthesia Service: Weekdays from 8 a.m. to 5 p.m., call 206.999.0992.
- After hours and on weekends and holidays, please call the ON-Q 24-hour product support hotline to speak to a registered nurse: 800.444.2728

When to Call

Call us right away if you have any of these serious symptoms:

- Numb lips
- Metallic taste in your mouth
- Ringing in your ears
- Severe dizziness
- Nausea and vomiting

Are there any side effects?

All procedures involve risks, side effects, and possible problems. The most common side effect is short-term pain at the catheter site.

Sometimes, a very small amount of the numbing medication leaks underneath the dressing, but this is nothing to worry about. Other risks include infection, bleeding, and ongoing weakness. It is rare to have serious side effects and problems from this procedure.

How do I remove the catheter when the pump is empty?

1. Sit down and take off the dressing over the catheter. Do not use scissors.
2. Firmly grasp the catheter near your skin. Slide it out from your skin with gentle, steady pulling. The catheter should come out easily. You should feel very little or no discomfort.
3. If you feel sudden sharp pain when you begin to pull, stop. Call us for instructions (see phone numbers in the "Questions" box).
4. After you remove the catheter, check the tip for a black mark. Call your provider if you do not see the black mark.
5. Place the catheter and pump in the trash.
6. You may place a small bandage over the spot where the catheter was.

To watch a catheter removal video, please visit www.myon-q/faqs.aspx.